Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 51:54

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słuchaj! Krzyk z Babilonu! Wieść o wielkim zniszczeniu z ziemi Chaldejczyków!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Słuchaj! Krzyk z Babilonu! Oto z Chaldei dochodzi wieść o wielkim zniszczeniu!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	*Słychać* głos krzyku z Babilonu i wielkie zniszczenie z ziemi Chaldejczyków;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Głos wołania z Babilonu, a starcie wielkie z ziemi Chaldejskiej;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Głos wołania z Babilonu a zstarcie wielkie z ziemie Chaldejskiej:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słuchaj! Krzyk się rozlega z Babilonu i wielkie nieszczęście - z ziemi chaldejskiej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Krzyk słychać z Babilonu i wieść o wielkim zniszczeniu z ziemi chaldejskiej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odgłos krzyku z Babilonu! Wielka klęska z kraju Chaldejczyków,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słychać krzyki z Babilonu: wielka klęska w kraju Chaldejczyków.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rozlega się krzyk z Babilonu, i [echo] wielkiego pogromu z ziemi chaldejskiej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Голос крику в Вавилоні, і велике розбиття в землі халдеїв,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z Babelu odgłos biadania, wielki pogrom w ziemi Kasdejczyków!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Słuchajcie! Oto krzyk z Babilonu i wielka klęska z ziemi Chaldejczyków,